



Brussell, 10 ta' Ġunju 2025  
(OR. en)

8375/25

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2024/0187(CNS)

---

---

JAI 506  
FRONT 101  
VISA 63  
FREMP 100  
*NO*  
*CH*  
*LI*  
*IS*

**ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett:           REGOLAMENT TAL-KUNSILL dwar it-tisħiħ tas-sigurtà tal-karti tal-identità taċ-ċittadini tal-Unjoni u tad-dokumenti ta' residenza li jinħarġu liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu

---

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2025/...

ta' ...

**dwar it-tishih tas-sigurtà tal-karti tal-identità taċ-ċittadini tal-Unjoni  
u tad-dokumenti ta' residenza li jinharġu liċ-ċittadini tal-Unjoni  
u lill-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew<sup>1</sup>,

Filwaqt li jaġixxi skont il-proċedura leġislattiva speċjali,

---

<sup>1</sup> Opinjoni tat-2 ta' April 2025 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġunal Uffiċjali).

Billi:

- (1) It-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) huwa intiż li jiffacilita l-moviment liberu tal-persuni filwaqt li jiżgura l-ħarsien u s-sigurtà tal-popli tal-Ewropa, billi jistabbilixxi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-TUE u tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- (2) Lè-cittadinanza tal-Unjoni tikkonferixxi fuq kull cittadin tal-Unjoni d-dritt ta' moviment liberu, soġġett għal ċerti limitazzjonijiet u kundizzjonijiet. Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup> tagħti effett lil dak id-dritt. L-Artikolu 45 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-“Karta”) jipprevedi wkoll il-libertà ta' moviment u ta' residenza. Il-libertà ta' moviment tinvolvi d-dritt ta' hrug u ta' dhul fl-Istati Membri b'karta tal-identità jew passaport validu.

---

<sup>2</sup> Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-cittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċcaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2004/38/oj>).

- (3) Skont id-Direttiva 2004/38/KE, l-Istati Membri jridu joħorġu u jgeddu l-karti tal-identità u l-passaporti liċ-ċittadini tagħhom f'konformità mal-liġijiet nazzjonali. Barra minn hekk, dik id-Direttiva tipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li ċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom jirreġistraw mal-awtoritajiet rilevanti. L-Istati Membri huma meħtieġa joħorġu ċertifikati ta' reġistrazzjoni liċ-ċittadini tal-Unjoni taħt il-kondizzjonijiet stipulati fih. Skont dik id-Direttiva, l-Istati Membri huma obbligati wkoll joħorġu karti ta' residenza lill-membri tal-familja li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru u, mal-applikazzjoni, joħorġu dokumenti li jiċċertifikaw residenza permanenti kif ukoll joħorġu karti ta' residenza permanenti.
- (4) Id-Direttiva 2004/38/KE tipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jadottaw il-miżuri meħtieġa biex jirrifjutaw, itemmu jew jirtiraw kwalunkwe dritt konferit minn dik id-Direttiva f'każ ta' abbuż tad-drittijiet jew frodi. Il-falsifikazzjoni ta' dokumenti jew il-preżentazzjoni falza ta' fatt materjali li jikkonċerna l-kondizzjonijiet marbuta mad-dritt ta' residenza ġew identifikati bħala każijiet tipiċi ta' frodi taħt dik id-Direttiva.
- (5) Qabel ma ġew adottati regoli fil-livell tal-Unjoni, kienu jeżistu differenzi konsiderevoli bejn il-livelli ta' sigurtà tal-karti tal-identità nazzjonali u d-dokumenti ta' residenza taċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jirrisjedu fi Stat Membru ieħor. Tali differenzi jżidu r-riskju ta' falsifikazzjoni u frodi tad-dokumenti u jwasslu wkoll għal diffikultajiet prattiċi għaċ-ċittadini meta jkunu jixtiequ jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu.

- (6) Dokumenti tal-ivvjaġġar u tal-identità siguri huma kruċjali kull darba li jkun meħtieġ li tiġi stabbilita l-identità ta' persuna bla ebda dubju. Livell għoli ta' sigurtà tad-dokumenti huwa importanti għall-prevenzjoni ta' abbużi u theddid għas-sigurtà interna, b'mod partikolari relatati mat-terroriżmu u l-kriminalità transfruntiera. Fil-passat, il-karti tal-identità nazzjonali mhux siguri biżżejjed kienu fost l-aktar dokumenti foloz li ntużaw ta' sikwit għall-ivvjaġġar fl-Unjoni.
- (7) Sabiex jiskoraġġixxu l-frodi tal-identità, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-falsifikazzjoni u l-kontrafazzjoni tad-dokumenti ta' identifikazzjoni u l-użu ta' tali dokumenti falsifikati jew kontrafatti jiġu penalizzati b'mod adegwat mil-liġi nazzjonali tagħhom.
- (8) Il-ħruġ ta' karti tal-identità awtentiċi u siguri jirrikjedi proċess ta' reġistrazzjoni tal-identità affidabbli u dokumenti "originaturi" siguri biex isostnu l-proċess tal-applikazzjoni. Fid-dawl taż-żieda fl-użu ta' dokumenti "originaturi" foloz, il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni jenħtieġ li jkomplu jaħdmu flimkien biex jagħmlu d-dokumenti "originaturi" inqas vulnerabbli għall-frodi.
- (9) Dan ir-Regolament ma jirrikjedix li l-Istati Membri jintroduċu karti tal-identità jew dokumenti ta' residenza meta ma jkunux previsti mil-liġi nazzjonali, u lanqas ma jaffettwa l-kompetenza tal-Istati Membri li joħroġu, taħt il-liġi nazzjonali, dokumenti ta' residenza oħra li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, pereżempju karti ta' residenza maħruġa lir-residenti kollha fit-territorju tkun xi tkun in-nazzjonalità tagħhom. Barra minn hekk, dan ir-Regolament ma jaffettwax il-prinċipju, li joħroġ mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, li l-intitolament għad-dritt ta' moviment liberu u residenza jista' jiġi attestat bi kwalunkwe mezz ta' prova.

- (10) Dan ir-Regolament ma jzommx lill-Istati Membri milli jaċċettaw, b'mod mhux diskriminatorju, dokumenti li mhumiex dokumenti tal-ivvjaġġar għal skopijiet ta' identifikazzjoni, bħal liċenzji tas-sewqan.
- (11) Dokumenti ta' identifikazzjoni li jinħarġu lil ċittadini li d-dritt ta' moviment liberu tagħhom għie ristrett f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali, u li espressament jindikaw li ma jistgħux jintużaw bħala dokumenti tal-ivvjaġġar, jenħtieġ li ma jitqisux bħala dokumenti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (12) Dokumenti tal-ivvjaġġar konformi mal-parti 5 tad-Dokument 9303 tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) dwar id-Dokumenti tal-Ivvjaġġar li Jinqraw minn Magna (is-seba' edizzjoni, 2015) ("Dokument 9303 tal-ICAO"), li ma jservux skopijiet ta' identifikazzjoni fl-Istati Membri emittenti, bħall-passaport kard maħruġ mill-Irlanda, jenħtieġ li ma jitqisux li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (13) Ir-referenza f'dan ir-Regolament għad-Dokument 9303 tal-ICAO jenħtieġ li ma tinftiehemx bħala li tipprevjeni lill-Istati Membri milli japplikaw l-ispeċifikazzjonijiet ta' edizzjonijiet sussegwenti.

- (14) Dan ir-Regolament ma jaffettwax lill-Istati Membri fir-rigward tal-użu ta' karti tal-identità u dokumenti ta' residenza b'funzjoni eID għal skopijiet oħra, u lanqas ma jaffettwa r-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup>, li jipprevedi r-rikonoxximent reċiproku ta' identifikazzjonijiet elettronici fl-aċċess għas-servizzi pubbliċi madwar l-Unjoni kollha u li jgħin liċ-ċittadini li jmorru jgħixu fi Stat Membru ieħor billi jirrikjedi rikonoxximent reċiproku tal-mezzi ta' identifikazzjoni elektronika dment li jitharsu ċerti kondizzjonijiet. Jenhtieg li karti tal-identità mtejbja jizguraw identifikazzjoni aktar faċli u jikkontribwixxu għal aċċess aħjar għas-servizzi.
- (15) Verifika xierqa tal-karti tal-identità u tad-dokumenti ta' residenza tirrikjedi li l-Istati Membri jużaw it-titolu korrett għal kull tip ta' dokument kopert b'dan ir-Regolament. Sabiex jiffaċilita l-iċċekkjar ta' dokumenti koperti b'dan ir-Regolament fl-Istati Membri l-oħra, jenhtieg li t-titolu tad-dokument jidher ukoll f'mill-anqas lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni. Meta bhala karti tal-identità l-Istati Membri digà jużaw denominazzjonijiet stabbiliti sew għajr it-titolu "Karta tal-identità", jenhtieg li huma jkunu jistgħu jkomplu jagħmlu dan fil-lingwa jew lingwi uffiċjali tagħhom. Madankollu, jenhtieg li fil-futur ma tiddaħhal ebda denominazzjoni ġdida.

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elektronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/910/oj>).

- (16) Il-karatteristiċi tas-sigurtà huma neċessarji biex jiġi vverifikat jekk dokument huwiex awtentiku u biex tiġi stabbilita l-identità ta' persuna. L-istabbiliment ta' standards minimi tas-sigurtà u l-integrazzjoni ta' data bijometrika fil-karti tal-identità u fil-karti ta' residenza ta' membri tal-familja li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru huma passi importanti biex l-użu tagħhom fl-Unjoni jsir aktar sigur. Jenħtieġ li l-inklużjoni ta' dawn l-identifikaturi bijometriċi tippermetti liċ-ċittadini tal-Unjoni jibbenefikaw bis-shiġ mid-dritt ta' moviment liberu tagħhom.
- (17) Il-ħzin ta' data bijometrika kif definita fir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup>, jiġifieri l-immagni tal-wieċ u żewġ marki tas-swaba' tad-detentur, fuq il-karti tal-identità u ta' residenza, kif diġà previst fir-rigward tal-passaporti bijometriċi għal ċittadini tal-Unjoni u tal-permessi ta' residenza għal ċittadini ta' pajjiżi terzi, jirrappreżenta tahlita xierqa ta' identifikazzjoni u awtentikazzjoni affidabbli b'riskju mnaqqas ta' frodi, bl-iskop li tissaħħaħ is-sigurtà tal-karti tal-identità u ta' residenza. Kif ikkonfermat il-Qorti tal-Ġustizzja, l-inklużjoni obbligatorja tal-marki tas-swaba' fuq il-mezz ta' ħzin hija kompatibbli mad-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali kif inhu garantit fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta.

---

<sup>4</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

- (18) Bħala prattika ġenerali, jenħtieġ li l-Istati Membri, għall-verifika tal-awtentiċità tad-dokument u l-identità tad-detentur, jivverifikaw primarjament l-immagni tal-wiċċ u, meta jkun meħtieġ biex jikkonfermaw l-awtentiċità tad-dokument u l-identità tad-detentur mingħajr ebda dubju, l-Istati Membri jenħtieġ li jivverifikaw il-marki tas-swaba' ukoll.
- (19) Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li, f'każijiet meta verifika ta' data bijometrika ma tikkonfermax l-awtentiċità tad-dokument jew l-identità tad-detentur tiegħu, kontroll manwali obbligatorju jitwettaq minn persunal ikkwalifikat.
- (20) Dan ir-Regolament ma jipprevedix bażi legali għall-istabbiliment jew iż-żamma ta' bażijiet ta' data fil-livell nazzjonali għall-ħżin ta' data bijometrika fl-Istati Membri, li hija kwistjoni ta' liġi nazzjonali li trid tikkonforma mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data, fosthom ir-rekwiżiti tagħha dwar in-neċessità u l-proporzjonalità. Barra minn hekk, dan ir-Regolament ma jipprevedix bażi legali għall-istabbiliment jew iż-żamma ta' bażi ta' data ċentralizzata fil-livell tal-Unjoni.

(21) L-immagni tal-wiċċ maħżuna fil-mezz ta' ħzin tal-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza jenħtieġ li tiġi aċċessata biss minn persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, l-aġenziji tal-Unjoni u entitajiet privati għall-finijiet ta' verifika tal-awtentiċità tad-dokument jew għall-verifika tal-identità tad-detentur meta jkun hemm obbligu legali li d-dokument jiġi ppreżentat. Tali aċċess jenħtieġ li jikkonforma mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-entitajiet privati jkunu meħtieġa jiksbu l-kunsens tad-detentur biex jaċċessaw l-immagni tal-wiċċ, sakemm il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali ma tippredix li ma jkun meħtieġ l-ebda ftehim bħal dan fil-każ speċifiku. Il-kunsens tas-suġġett tad-data għalhekk jenħtieġ li jinftiehem bhala salvagwardja addizzjonali u fih innifsu ma jipprovdix bażi legali għall-ipproċessar minn entitajiet privati. Dan ir-Regolament ma jipprevedix regoli dwar iż-żamma tal-immagnijiet tal-wiċċ, la darba jkunu aċċessati, barra mill-mezz tal-ħzin tal-karti tal-identità u d-dokument ta' residenza. Tali żamma tkun tenħtieġ li tiġi prevista minn liġi tal-Unjoni jew nazzjonali oħra, li trid tikkonforma mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data, u jenħtieġ li tkun limitata għall-finijiet ta' verifika tal-awtentiċità tad-dokument jew l-identità tad-detentur. Barra minn hekk, l-immagnijiet tal-wiċċ jenħtieġ li ma jinżammux għal aktar żmien milli jkun meħtieġ għal dawk il-finijiet, jenħtieġ li jithassru hekk kif titlesta l-verifika u jenħtieġ li ma jiġux trasferiti lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali sakemm ma jkunx permess mil-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data. Dawk is-salvagwardji huma maħsubin biex jiżguraw il-protezzjoni adatta tal-immagni tal-wiċċ filwaqt li ma jcaħħdux l-użu tagħha għall-benefiċċju tad-detentur tad-dokument, b'mod partikolari fil-kuntest ta' vjaġġar transfruntier.

- (22) Il-verifika tal-marki tas-swaba' maħżuna fil-mezz ta' ħzin jenħtieg li ssir biss minn persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-aġenziji tal-Unjoni u biss meta jkun hemm obbligu legali mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li d-dokument jiġi ppreżentat. Jenħtieg li l-marki tas-swaba' aċċessati għal dak il-fini ma jinżammux.
- (23) Id-data bijometrika maħżuna għall-fini tal-personalizzazzjoni tal-karti tal-identità jew tad-dokumenti ta' residenza jenħtieg li tinżamm b'mod sigur ħafna u mhux aktar minn 90 jum mid-data tal-ħruġ stampata fuq id-dokument waqt il-personalizzazzjoni. Wara dak il-perjodu, dik id-data bijometrika jenħtieg li tithassar jew tinqered minnufih. Dan ir-Regolament jenħtieg li ma jinftiehemx li jcaħħad l-ipproċessar ta' dik id-data meta jkun meħtieg mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data.
- (24) Għall-fini ta' dan ir-Regolament, jenħtieg li jitqiesu l-ispeċifikazzjonijiet tad-Dokument 9303 tal-ICAO li jiżguraw interoperabbiltà globali inkluż b'rabta mal-qari tad-dokumenti minn magna u l-użu ta' spezzjoni viżiva, .
- (25) Jenħtieg li l-Istati Membri jkun jistgħu jiddeċiedu jekk jinkludux il-ġeneru ta' persuna fuq dokument kopert minn dan ir-Regolament. Meta Stat Membru jinkludi l-ġeneru ta' persuna fuq tali dokument, jenħtieg li jintużaw l-ispeċifikazzjonijiet tad-Dokument 9303 tal-ICAO "F", "M" jew "X", jew l-inizjali unika korrispondenti użata fil-lingwa jew lingwi ta' dak l-Istat Membru, kif ikun xieraq.

- (26) Il-Kummissjoni jenħtieg li tinghata setgħat ta' implimentazzjoni sabiex jiġi żgurat li l-istandards tas-sigurtà futuri u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi adottati skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002<sup>5</sup> jitqiesu kif xieraq għall-karti tal-identità u karti ta' residenza. Jenħtieg li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup>. Għal dak il-ghan, jenħtieg li l-Kummissjoni tkun mgħejjuna mill-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95<sup>7</sup>. Meta jkun neċessarju, jenħtieg li jkun possibbli li l-atti ta' implimentazzjoni adottati jibqgħu sigrieti sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' kontrafazzjoni u falsifikazzjonijiet.

---

<sup>5</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002 tat-13 ta' Ġunju 2002 li jippreskrivi format uniformi għall-permessi ta' residenza għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz (ĠU L 157, 15.6.2002, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/1030/oj>).

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

<sup>7</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1683/95 tad-29 ta' Mejju 1995 li jistabbilixxi format uniformi għall-viża (ĠU L 164, 14.7.1995, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/1683/oj>).

- (27) Jenhtieg li l-Istati Membri jizguraw l-istabiliment ta' proceduri xierqa u effettivi għall-gbir ta' identifikaturi bijometriċi u li tali proceduri jikkonformaw mad-drittijiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta, fil-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali tal-Kunsill tal-Ewropa u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal. Jenhtieg li l-Istati Membri jizguraw li l-aħjar interess tat-tfal ikun kunsiderazzjoni primarja matul il-proċedura tal-gbir. Għal dak il-għan, il-persunal kwalifikat jenhtieg li jirċievi taħriġ xieraq dwar prattiki ta' gbir ta' identifikaturi bijometriċi adatti għat-tfal.
- (28) Meta l-Istati Membri jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex jiġbru l-identifikaturi bijometriċi, jenhtieg li jizguraw li jkun hemm stabbiliti proceduri xierqa li jirrispettaw id-dinjità tal-persuna kkonċernata. Għalhekk, jenhtieg li jitqiesu kunsiderazzjonijiet speċifiċi relatati mal-generu u mal-htigijiet speċifiċi tat-tfal u tal-persuni vulnerabbli. Jenhtieg li l-persunal kwalifikat jiġi mħarreġ fl-aħjar prattiki ta' gbir ta' identifikaturi bijometriċi minn tfal u persuni vulnerabbli.
- (29) L-introduzzjoni ta' standards minimi ta' sigurtà u standards tal-format jenhtieg li tippermetti lill-Istati Membri joqogħdu fuq l-awtentiċità ta' dawk id-dokumenti meta ċ-ċittadini tal-Unjoni jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu. L-introduzzjoni ta' standards tas-sigurtà msaħħa jenhtieg li tipprovdi garanziji suffiċjenti lill-awtoritajiet pubbliċi u lill-entitajiet privati sabiex tippermettilhom joqogħdu fuq l-awtentiċità tal-karti tal-identità meta jintużaw miċ-ċittadini tal-Unjoni għal finijiet ta' identifikazzjoni.

- (30) Sinjal ta' distinzjoni fil-forma tal-kodiċi tal-pajjiż b'zewġ ittri tal-Istat Membru li johroġ id-dokument stampat fin-negattiv f'rettangolu blu u mdawwar bi 12-il stilla safra, jiffaċilita l-ispezzjoni viżiva tad-dokument, b'mod partikolari meta d-detentur ikun qiegħed jeżerċita d-dritt ta' moviment liberu.
- (31) Filwaqt li tinzamm l-ghazla li jiġu previsti karatteristiċi nazzjonali addizzjonali, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li daww il-karatteristiċi ma jnaqqas l-effiċjenza tal-karatteristiċi ta' sigurtà komuni jew inkella jaffettwaw b'mod negattiv il-kompatibbiltà transfruntiera tal-karti tal-identità, bħall-kapaċità li l-karti tal-identità jinqraw minn magni li jintużaw minn Stati Membri li ma jkunux haġġu l-karti tal-identità.
- (32) L-introduzzjoni ta' standards tas-sigurtà fil-karti tal-identità u fil-karti ta' residenza ta' membri tal-familja li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru jenħtieġ li ma tirriżultax f'żieda sproporzjonata fit-tariffi għaċ-ċittadini tal-Unjoni jew għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz. Jenħtieġ li l-Istati Membri jqisu dak il-prinċipju meta johorġu sejhiet għall-offerti.
- (33) L-Istati Membri jenħtieġ li jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li d-data bijometrika tidentifika lill-persuna li tinhaġġiha karta tal-identità b'mod korrett. Għal dak il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw il-ġbir ta' identifikaturi bijometriċi, b'mod partikolari l-immagni tal-wieċ, permezz ta' registrazzjoni diretta mill-awtoritajiet nazzjonali li johorġu karti tal-identità.

- (34) Jenħtieg li l-Istati Membri jiskambjaw ma' xulxin tali informazzjoni skont kif ikun meħtieg rigward l-aċċess, l-awtentikazzjoni u l-verifika tal-informazzjoni li tinsab fil-mezz ta' ħzin sigur. Il-formati użati għall-mezz ta' ħzin sigur jenħtieg li jkunu interoperabbli, inkluż fir-rigward ta' punti awtomatizzati tal-qsim tal-fruntiera.
- (35) Id-Direttiva 2004/38/KE tindirizza s-sitwazzjoni meta ċittadini tal-Unjoni, jew membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru, li ma jkollhomx id-dokumenti tal-ivvjagġar meħtiega jridu jingħataw kull opportunità raġonevoli biex juru li huma koperti mid-dritt ta' moviment liberu b'mezzi oħra. Tali mezzi jistgħu jinkludu dokumenti ta' identifikazzjoni użati fuq bażi proviżorja u karti ta' residenza maħruġa lil tali membri tal-familja.
- (36) Dan ir-Regolament jirrispetta l-obbligi stabbiliti fil-Karta u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà. Għalhekk, l-Istati Membri huma mħeġġa jaħdmu mal-Kummissjoni biex jintegraw karatteristiċi addizzjonali li jagħmlu l-karti tal-identità aktar aċċessibbli u faċli biex jintużaw minn persuni b'diżabbiltà, bħal persuni b'vista batuta. L-Istati Membri jehtigilhom jesploraw l-użu ta' soluzzjonijiet, bħal apparati tar-registrazzjoni mobbli, għall-ħruġ ta' karti tal-identità lil persuni li ma jkunux kapaci jżuru l-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ tal-karti tal-identità.

- (37) Jenħtieg li dokumenti ta' residenza maħruġa liċ-ċittadini tal-Unjoni jinkludu informazzjoni speċifika li tiżgura li huma jiġu identifikati bħala tali fl-Istati Membri kollha. Dan jenħtieg li jiffacilita r-rikonoxximent tal-użu tad-dritt ta' moviment liberu miċ-ċittadini tal-Unjoni u tad-drittijiet li huma inerenti għal dak l-użu, iżda jenħtieg li l-armonizzazzjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa xieraq biex tiġi indirizzata d-dgħufija tad-dokumenti attwali. L-Istati Membri huma ħielsa li jagħzlu l-format li fih jinħarġu dawk id-dokumenti u jistgħu jgħorġuhom f'format konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tad-Dokument 9303 tal-ICAO.
- (38) Rigward id-dokumenti ta' residenza li jinħarġu lil membri tal-familja li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru, huwa xieraq li jintużaw l-istess format u karatteristiċi ta' sigurtà bħal dawk previsti fir-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat permezz tar-Regolament (UE) 2017/1954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>. Minbarra li jagħtu prova tad-dritt ta' residenza, dawk id-dokumenti jeżentaw ukoll lid-detenturi meta jkunu qed jakkumpanjaw jew jiltaqgħu ma' ċittadin tal-Unjoni fit-territorju tal-Unjoni, u mingħajrhom ikunu soġġetti għal obbligu ta' viża.
- (39) Id-Direttiva 2004/38/KE tipprevedi li dokumenti li jinħarġu lil membri tal-familja li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru jridu jissejhu "Karta ta' residenza ta' membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni". Sabiex tiġi facilitata l-identifikazzjoni tagħhom, il-karti ta' residenza ta' membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni jenħtieg li juru titolu u kodiċi standardizzati.

---

<sup>8</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/1954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2017 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002 li jippreskrivi format uniformi għall-permessi ta' residenza għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi (ĠU L 286, 1.11.2017, p. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1954/oj>).

- (40) Filwaqt li jitqiesu kemm ir-riskju għas-sigurtà kif ukoll il-kostijiet imgarrba mill-Istati Membri, il-karti tal-identità kif ukoll il-karti ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li ma jissodisfawx ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li jiġu eliminati gradwalment. Fir-rigward ta' dokumenti li ma jkollhomx karatteristiċi importanti ta' sigurtà, jew li ma jkunux jinqraw minn magna, huwa meħtieġ perjodu ta' eliminazzjoni gradwali iqsar.
- (41) Ir-Regolament (UE) 2016/679 japplika fir-rigward tad-data personali li għandha tiġi pproċessata fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż, pereżempju, l-obbligu li l-kontrolluri u l-proċessuri jieħdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju tal-ipproċessar ta' dik id-data personali. Huwa neċessarju li jiġu speċifikati aktar salvagwardji li japplikaw għad-data personali pproċessata u b'mod partikolari għad-data sensittiva bħad-data bijometrika. Jenħtieġ li s-suġġetti tad-data jkunu konxji li fid-dokumenti tagħhom jeżisti mezz ta' ħżin li jkun fih id-data bijometrika tagħhom, inkluż l-aċċessibbiltà tiegħu mingħajr kuntatt kif ukoll id-drabi kollha meta tintuża d-data maħżuna fil-karti tal-identità u fid-dokumenti ta' residenza tagħhom. Fi kwalunkwe każ, jenħtieġ li s-suġġetti tad-data jkollhom aċċess għad-data personali pproċessata fil-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza tagħhom u li jkollhom id-dritt li jirrettifikawha permezz tal-ħruġ ta' dokument gdid meta tali data tkun żbaljata jew mhux kompluta. Il-mezz ta' ħżin jenħtieġ li jkun sigur hafna u li jipproteġi b'mod effettiv id-data personali maħżuna fuqu minn aċċess mhux awtorizzat.

- (42) L-Istati Membri jenħtieg li jkunu responsabbli mill-ipproċessar xieraq tad-data bijometrika, mill-ġbir sal-integrazzjoni tad-data fil-mezz ta' ħzin sigur ħafna, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679.
- (43) Jenħtieg li l-Istati Membri joqogħdu attenti speċjalment meta jikkooperaw ma' fornitur tas-servizzi estern. Jenħtieg li tali kooperazzjoni ma teskludi l-ebda responsabbiltà tal-Istati Membri li tinholoq skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali b'rabta mal-ksur ta' obbligi fir-rigward ta' data personali.
- (44) Huwa neċessarju li f'dan ir-Regolament tiġi speċifikata l-bażi għall-ġbir u l-ħzin tad-data fuq il-mezz ta' ħzin tal-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza. F'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali u b'osservanza tal-prinċipji ta' neċessità u ta' proporzjonalità, l-Istati Membri jenħtieg li jkunu jistgħu jaħznu data oħra fuq mezz ta' ħzin għal servizzi elettronici jew finijiet oħra relatati mal-karta tal-identità jew mad-dokument ta' residenza. Jenħtieg li l-ipproċessar ta' din id-data oħra, inkluż il-ġbir tagħha u l-iskopijiet li għalihom tista' tintuża, jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali. Id-data nazzjonali kollha għal tali finijiet jenħtieg li tkun fiżikament jew loġikament separata mid-data bijometrika msemmija f'dan ir-Regolament u jenħtieg li tiġi proċessata skont ir-Regolament (UE) 2016/679.

- (45) F'konformità mal-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet<sup>9</sup>, jenħtieġ li, fi żmien sitt snin wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tagħmel evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż abbażi tal-informazzjoni li tingabar permezz ta' arrangamenti ta' monitoraġġ speċifiċi, sabiex tivvaluta l-effetti reali ta' dan ir-Regolament u l-ħtieġa li tittiehed kwalunkwe azzjoni ulterjuri. Għall-fini tal-monitoraġġ, l-Istati Membri jenħtieġ li jiġbru statistika dwar l-għadd ta' karti tal-identità u dokumenti ta' residenza li joħorġu.
- (46) Minhabba li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li titjieb is-sigurtà u sabiex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-dritt tal-moviment liberu taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-oġettivi.
- (47) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

---

<sup>9</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_interinst/2016/512/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2016/512/oj).

- (48) F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-TUE u mat-TFUE, l-Irlanda nnotifikat, permezz tal-ittra tat-18 ta' Ottubru 2024, ix-xewqa tagħha li tiegħu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (49) Ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta, inkluż id-dinjità tal-bniedem, id-dritt għall-integrità tal-persuna, il-projbizzjoni ta' trattament inuman jew degradanti, id-dritt għall-ugwaljanza quddiem il-liġi u għan-nondiskriminazzjoni, id-drittijiet tat-tfal, id-drittijiet tal-anzjani, ir-rispett għall-ħajja privata u tal-familja, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, id-dritt ta' moviment liberu u d-dritt għal rimedju effettiv. Jenħtieg li l-Istati Membri jikkonformaw mal-Karta meta jimplimentaw dan ir-Regolament.
- (50) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>10</sup> u ta l-opinjoni tiegħu fit-13 ta' Settembru 2024,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

---

<sup>10</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

# Kapitolu I

## Suġġett, kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

### *Artikolu 1*

#### *Suġġett*

Dan ir-Regolament isahhaħ l-istandards tas-sigurtà applikabbli għall-karti tal-identità li jinħarġu mill-Istati Membri liċ-ċittadini tagħhom, kif ukoll għad-dokumenti ta' residenza li jinħarġu mill-Istati Membri liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom meta jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu.

### *Artikolu 2*

#### *Kamp ta' Applikazzjoni*

Dan ir-Regolament japplika għal:

- (a) karti tal-identità li jinħarġu mill-Istati Membri liċ-ċittadini tagħhom stess, kif imsemmi fl-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2004/38/KE;
- (b) ċertifikati ta' registrazzjoni li jinħarġu f'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/38/KE liċ-ċittadini tal-Unjoni li jgħixu fi Stat Membru ospitanti għal aktar minn tliet xhur u dokumenti li jiċċertifikaw residenza permanenti maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2004/38/KE liċ-ċittadini tal-Unjoni malli japplikaw;

- (c) karti ta' residenza li jinħarġu f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Direttiva 2004/38/KE lil membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru u karti ta' residenza permanenti li jinħarġu f'konformità mal-Artikolu 20 tad-Direttiva 2004/38/KE lil membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru.

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal dokumenti ta' identifikazzjoni maħruġa fuq bażi proviżorja b'perjodu ta' validità ta' sitt xhur jew anqas.

## **Kapitolu II**

### **Karti tal-identità nazzjonali**

#### *Artikolu 3*

##### *Standards tas-sigurtà/format/specifikazzjonijiet*

1. Il-karti tal-identità maħruġa mill-Istati Membri għandhom jiġu prodotti fil-format ID-1 u għandu jkollhom parti li tinqara minn magna (MRZ, machine-readable zone). Tali karti tal-identità għandhom ikunu bbażati fuq l-ispeċifikazzjonijiet u l-istandards minimi tas-sigurtà stipulati fid-Dokument 9303 tal-ICAO u għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (c), (d), (f) u (g) tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat permezz tar-Regolament (UE) 2017/1954.
2. L-elementi tad-data inklużi fil-karti tal-identità għandhom jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-parti 5 tad-Dokument 9303 tal-ICAO.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, in-numru tad-dokument jista' jiddaħħal fiż-żona I u l-indikazzjoni tal-ġeneru ta' persuna għandha tkun fakultattiva.

3. Id-dokument għandu jkollu t-titolu ta' "Karta tal-identità" jew dezinjazzjoni nazzjonali oħra stabbilita sew fil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u bil-kliem "Karta tal-Identità" f'mill-anqas waħda mil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-Unjoni.
4. Fuq in-naħa ta' quddiem, il-karta tal-identità għandu jkun fiha l-kodiċi tal-pajjiż b'żewġ ittri tal-Istat Membru li joħroġ il-kard, stampat fin-negattiv f'rettangolu blu u mdawwar bi 12-il stilla safra.
5. Il-karti tal-identità għandhom jinkludu mezz ta' ħżin sigur ħafna li għandu jkun fih data bijometrika, jiġifieri immagni tal-wiċċ tad-detentur tal-karta u żewġ marki tas-swaba', f'formati diġitali interoperabbli. Fir-rigward tat-teħid ta' dawk iż-żewġ tipi ta' identifikaturi bijometriċi, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi kif stabbiliti mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2018)7767<sup>11</sup> kif emendata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2021) 3726<sup>12</sup>.

---

<sup>11</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2018)7767 tat-30 ta' Novembru 2018 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-format uniformi għal permessi ta' residenza għal ċittadini ta' pajjiż terz u li tħassar id-Deċiżjoni C(2002)3069.

<sup>12</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C (2021) 3726 tal-4 ta' Ġunju 2021 li temenda l-Anness III tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni C (2018) 7767 fir-rigward tal-lista ta' referenzi normattivi.

6. Il-mezz ta' hżin għandu jkollu l-kapaċità li jggarantixxi l-integrità, l-awtentiċità u l-kunfidenzjalità tad-data. Id-data li tinhazen għandha tkun aċċessibbli f'forma mingħajr kuntatt u tinzamm sigura kif previst fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni C(2018)7767 kif emendat bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni C(2021) 3726. L-Istati Membri għandhom jiskambjaw l-informazzjoni meħtieġa biex jawtentikaw il-mezz ta' hżin u biex jaċċedu għad-data bijometrika msemmija fil-paragrafu 5 u jivverifikawha.
7. It-tfal ta' taħt it-12-il sena jistgħu ikunu eżentati mir-rekwiżit li jagħtu l-marki tas-swaba'.  
It-tfal ta' taħt is-6 snin għandhom ikunu eżentati mir-rekwiżit li jagħtu l-marki tas-swaba'.  
Il-persuni li għalihom ikun fiżikament impossibbli li jagħtu l-marki tas-swaba'għandhom jiġu eżentati mir-rekwiżit li jagħtu l-marki tas-swaba'.
8. Meta jkun meħtieġ u proporzjonat għall-għan li jrid jintlaħaq, l-Istati Membri jistgħu jdaħħlu tali dettalji u osservazzjonijiet għall-użu nazzjonali kif meħtieġ skont il-liġi nazzjonali tagħhom. L-effiċjenza tal-istandards minimi tas-sigurtà u l-kompatibbiltà transfruntiera tal-karti tal-identità ma għandhomx jitnaqqsu bħala riżultat.
9. Meta l-Istati Membri jinkorporaw interfaċċa doppja jew mezz ta' hżin separat fil-karta tal-identità, il-mezz ta' hżin addizzjonali għandu jikkonforma mal-istandards tal-ISO rilevanti u ma għandux jinterferixxi mal-mezz ta' hżin imsemmi fil-paragrafu 5.

10. Meta l-Istati Membri jaħżnu data għas-servizzi elettronici, bħall-gvern elettroniku u l-kummerç elettroniku, fil-karti tal-identità, tali data nazzjonali għandha tkun fizikament jew loġikament separata mid-data bijometrika msemmija fil-paragrafu 5.
11. Meta l-Istati Membri jzidu karatteristiċi tas-sigurtà addizzjonali fil-karti tal-identità, dawn ma għandhom bl-ebda mod jaffettwaw il-kompatibbiltà transfruntiera ta' tali karti tal-identità u l-effiċjenza tal-istandards minimi tas-sigurtà.

#### *Artikolu 4*

##### *Perjodu ta' validità*

1. Il-karti tal-identità għandu jkollhom perjodu ta' validità minimu ta' hames snin u perjodu ta' validità massimu ta' għaxar snin.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu perjodu ta' validità ta':
  - (a) anqas minn hames snin, għall-karti tal-identità maħruġa lill-minorenni;
  - (b) f'każijiet eċċezzjonali, anqas minn hames snin, għall-karti tal-identità li jinħarġu lil persuni f'ċirkostanzi speċjali u limitati u meta l-perjodu ta' validità tagħhom ikun limitat f'konformità mal-ligi tal-Unjoni u dik nazzjonali;
  - (c) aktar minn 10 snin, għall-karti tal-identità li jinħarġu lil persuni minn 70 sena 'l fuq.

3. L-Istati Membri għandhom joħorġu karta tal-identità li jkollha validità ta' 12-il xahar jew anqas meta jkun temporanjament fiżikament impossibbli li jittieħdu l-marki tas-swaba' ta' kwalunkwe saba' tal-applikant.

### *Artikolu 5*

#### *Eliminazzjoni gradwali*

1. Il-karti tal-identità li ma jissodisfawx ir-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 3 ma għandhomx jibqgħu validi malli jiskadu jew mit-3 ta' Awwissu 2031, skont liema data minnhom tiġi l-ewwel.
2. B'deroga mill-paragrafu 1:
  - (a) il-karti tal-identità li ma jissodisfawx l-istandards tas-sigurtà minimi stabbiliti fil-parti 2 tad-Dokument 9303 tal-ICAO jew li ma jkunux jinkludu parti funzjonali li tinqara minn MRZ, kif definit fil-paragrafu 3, ma għandhomx jibqgħu validi malli jiskadu jew mit-3 ta' Awwissu 2026, skont liema data minnhom tiġi l-ewwel;
  - (b) karti tal-identità ta' persuni minn 70 sena 'l fuq fit-2 ta' Awwissu 2021, li jissodisfaw l-istandards tas-sigurtà minimi stabbiliti fil-parti 2 tad-Dokument 9303 tal-ICAO u li jkollhom parti funzjonali li tinqara minn MRZ funzjonali, kif definit fil-paragrafu 3, ma għandhomx jibqgħu validi malli jiskadu.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, MRZ funzjonali għandha tfisser:
- (a) parti li tinqara minn magna konformi mad-Dokument 9303 tal-ICAO; jew
  - (b) kwalunkwe parti oħra li tinqara minn magna li, fir-rigward tagħha, l-Istat Membru emittenti jinnotifika r-regoli meħtieġa biex l-informazzjoni fiha tkun tista' tinqara jew tintwera.

## **Kapitolu III**

### **Dokumenti ta' residenza għal ċittadini tal-Unjoni**

#### *Artikolu 6*

#### *Informazzjoni minima li trid tiġi indikata*

Id-dokumenti ta' residenza, meta jinħarġu mill-Istati Membri liċ-ċittadini tal-Unjoni, għandhom jindikaw mill-anqas dan li ġej:

- (a) it-titolu tad-dokument fil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat u f'mill-anqas waħda mil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-Unjoni;
- (b) referenza ċara li d-dokument inħareġ lil ċittadin tal-Unjoni f'konformità mad-Direttiva 2004/38/KE;
- (c) in-numru tad-dokument;
- (d) l-isem (il-kunjom u l-isem/ismijiet) tad-detentur;
- (e) id-data tat-twelid tad-detentur;

- (f) l-informazzjoni li trid tigi inkluża fiċ-ċertifikati u d-dokumenti ta' registrazzjoni li jiċċertifikaw ir-residenza permanenti, maħruġa f'konformità mal-Artikoli 8 u 19 tad-Direttiva 2004/38/KE, rispettivament;
- (g) l-awtorità emittenti;
- (h) fuq quddiem, il-kodiċi tal-pajjiż b'żewġ ittri tal-Istat Membru li johroġ id-dokument, stampat fin-negattiv f'rettangolu blu u mdawwar bi tnaħ-il stilla safra.

Jekk Stat Membru jiddeċiedi li jieħu l-marki tas-swaba', għandu japplika l-Artikolu 3(7) kif ikun xieraq.

## **Kapitolu IV**

### **Karti ta' residenza tal-membri tal-familja li ma jkunux ċittadini ta' Stat Membru**

#### *Artikolu 7*

#### *Format uniformi*

1. Meta johorġu karti ta' residenza lil membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru, l-Istati Membri għandhom jużaw l-istess format stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat permezz tar-Regolament (UE) 2017/1954, u kif implimentat mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni C(2018)7767 kif emendata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni C(2021) 3726.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, karta għandha għib it-titolu "Karta ta' residenza" jew "Karta ta' residenza permanenti". L-Istati Membri għandhom jindikaw li dawk id-dokumenti nħargu lil membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni f'konformità mad-Direttiva 2004/38/KE. Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom jużaw il-kodiċi standardizzati "Membru tal-Familja UE Art 10 DIR 2004/38/KE" jew "Membru tal-Familja UE Art 20 DIR 2004/38/KE", fil-kamp tad-data [10], kif jissewma fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat permezz tar-Regolament (UE) 2017/1954.
3. L-Istati Membri jistgħu jdaħħlu data għall-użu nazzjonali f'konformità mal-liġi nazzjonali. Meta jdaħħlu u jaħżnu din id-data, l-Istati Membri għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti li jinsabu stipulati fl-Artikolu 4, it-tieni paragrafu, tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat bir-Regolament (UE) Nru 2017/1954.

### *Artikolu 8*

#### *Eliminazzjoni gradwali tal-karti ta' residenza eżistenti*

1. Il-karti ta' residenza ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru, li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 7 ma jibqgħux validi malli jiskadu jew mit-3 ta' Awwissu 2026, skont liema data minnhom tiġi l-ewwel.

2. B'deroga mill-paragrafu 1:

- (a) il-karti ta' residenza ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni li mhumiex ċittadini ta' Stat Membru li ma jissodisfawx ir-rekwiziti minimi tas-sigurtà stabbiliti fil-parti 2 tad-dokument 9303 tal-ICAO jew li ma jinkludux MRZ funzjonali konformi mad-dokument 9303 tal-ICAO ma għandhomx ikunu validi;
- (b) il-karti ta' residenza li ma jissodisfawx ir-rekwiziti tal-Artikolu 7 iżda jissodisfaw l-istandards minimi ta' sigurtà stabbiliti fil-parti 2 tad-dokument 9303 tal-ICAO u r-rekwiziti stabbiliti fil-punti (c) u (g) tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1030/2002 kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/1954 ma għandhomx jibqgħu validi malli jiskadu jew mit-3 ta' Awwissu 2031, skont liema data tiġi l-ewwel.

## **Kapitolu V**

### **Dispożizzjonijiet komuni**

#### *Artikolu 9* *Punt ta' kuntatt*

1. Kull Stat Membru għandu jahtar mill-anqas awtorità ċentrali waħda bħala punt ta' kuntatt għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Meta Stat Membru jkun ħatar aktar minn awtorità ċentrali waħda, għandu jahtar liema minn dawk l-awtoritajiet ser tkun il-punt ta' kuntatt għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Huwa għandu jikkomunika isem dik l-awtorità lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra. Jekk Stat Membru jibdel l-awtorità li jkun ħatar, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra kif xieraq.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-punti ta' kuntatt ikunu konxji mill-informazzjoni u s-servizzi ta' assistenza rilevanti fil-livell tal-Unjoni inklużi fil-Gateway Diġitali Unika stabbilita fir-Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>13</sup> u li jkunu jistgħu jikkooperaw ma' tali servizzi.

---

<sup>13</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2018 li jstabbilixxi gateway diġitali unika li tipprovdi aċċess għal informazzjoni, għal proċeduri u għas-servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj>).

## *Artikolu 10*

### *Ġbir ta' identifikaturi bijometriċi*

1. L-identifikaturi bijometriċi għandhom jingabru biss minn persunal kwalifikat u awtorizzat kif xieraq maħtur mill-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ ta' karti tal-identità jew karti ta' residenza għall-fini li jiġu integrati fil-mezz ta' ħzin sigur ħafna previst fl-Artikolu 3(5) għall-karti tal-identità u fl-Artikolu 7(1) għall-karti ta' residenza. B'deroga mill-ewwel sentenza, il-marki tas-swaba' għandhom jingabru biss minn persunal kwalifikat u awtorizzat kif xieraq ta' dawk l-awtoritajiet, ħlief fil-każ tal-applikazzjonijiet li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet diplomatiċi u konsulari tal-Istat Membru.

Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza tal-identifikaturi bijometriċi mal-identità tal-applikant, l-applikant għandu jidher personalment mill-anqas darba matul il-proċess ta' ħruġ għal kull applikazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm proċeduri xierqa u effettivi għall-ġbir ta' identifikaturi bijometriċi u li dawk il-proċeduri jikkonformaw mad-drittijiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta, fil-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali u l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

Meta jkun hemm diffikultajiet fil-ġbir tal-identifikaturi bijometriċi, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm proċeduri xierqa li jirrispettaw id-dinjità tal-persuna kkonċernata.

3. L-identifikaturi bijometriċi maħżuna għall-fini tal-personalizzazzjoni tal-karti tal-identità jew tad-dokumenti ta' residenza għandhom jinżammu b'mod sigur ħafna u mhux aktar minn 90 jum mid-data tal-ħruġ. Wara dak il-perjodu, daww l-identifikaturi bijometriċi għandhom jiġihassru jew jinqerdu minnufih. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għaż-żamma tagħhom fejn meħtieġ mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data.

### *Artikolu 11*

#### *Protezzjoni ta' data personali u responsabbiltà*

1. Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2016/679, l-Istati Membri għandhom jiżguraw is-sigurtà, l-integrità, l-awtenticità u l-kunfidenzjalità tad-data migbura, aċċessata u maħżuna għall-fini ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet responsabbli mill-ħruġ ta' karti tal-identità u ta' dokumenti ta' residenza għandhom jitqiesu bħala l-kontrollur imsemmi fl-Artikolu 4, il-punt (7), tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandu jkollhom ir-responsabbiltà li jipproċessaw id-data personali.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkunu jistgħu jeżerċitaw bis-sħiħ il-kompiti tagħhom kif imsemmi fir-Regolament (UE) 2016/679, inkluż l-aċċess għad-data personali kollha u għall-informazzjoni kollha meħtieġa kif ukoll aċċess għal kwalunkwe bini jew tagħmir ta' pproċessar tad-data tal-awtoritajiet kompetenti.

4. Il-kooperazzjoni mal-fornituri tas-servizzi esterni ma għandha teskludi l-ebda responsabbiltà min-naħa ta' Stat Membru li tista' tirriżulta skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali dwar ksur ta' obbligi fir-rigward tad-data personali.
5. Informazzjoni f'forma li tinqara minn magna għandha tiġi inkluża biss f'karta tal-identità jew dokument ta' residenza f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru emittenti.
6. L-immagni tal-wiċċ tad-detentur maħzuna fuq il-mezz ta' ħzin tal-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza għandha tiġi aċċessata biss mill-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, l-aġenziji tal-Unjoni u entitajiet privati u f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data għall-finijiet ta' verifika:
  - (a) tal-awtentività tal-karta tal-identità jew id-dokument ta' residenza;
  - (b) tal-identità tad-detentur permezz ta' karatteristiċi komparabbli direttament disponibbli meta jkun obligatorju bil-liġi li l-karta tal-identità jew id-dokument ta' residenza jintwerew.

L-aċċess għall-immagni tal-wiċċ minn entitajiet privati għandu jirrikjedi wkoll il-kunsens tad-detentur, sakemm l-aċċess, irrispettivament mill-kunsens, ma jkunx strettament meħtieġ għall-finijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu u previst mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data.

L-immagħni tal-wiċċ aċċessata skont l-ewwel subparagrafu ma għandhiex tinzamm sakemm l-ipproċessar ulterjuri tagħha ma jkunx meħtieġ għall-finijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu u ma jkunx previst mil-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data. L-immagħni tal-wiċċ ma għandhiex tinzamm għal aktar żmien milli jkun meħtieġ għal dawk il-finijiet, inkella għandha tithassar hekk kif titlesta l-verifika msemmija fl-ewwel subparagrafu u ma għandhiex tiġi trasferita lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali sakemm ma jkunx permess mil-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data.

7. Iż-żewġ marki tas-swaba' tad-detentur maħzuna fuq il-mezz ta' hżin tal-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza għandhom jiġu aċċessati biss:

- (a) għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafu 6, fl-ewwel subparagrafu;
- (b) f'konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data;
- (c) minn persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u tal-aġenziji tal-Unjoni; u
- (d) meta l-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali tirrikjedi li d-dokument jiġi ppreżentat.

Iż-żewġ marki tas-swaba' aċċessati skont dan il-paragrafu ma għandhomx jinżammu.

## *Artikolu 12*

### *Monitoraġġ*

1. Sa ... [sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm dettaljat għall-monitoraġġ tal-outputs, tar-riżultati u tal-impatt ta' dan ir-Regolament, inkluż l-impatt tiegħu fuq id-drittijiet fundamentali.
2. Il-programm ta' monitoraġġ għandu jistipula l-mezzi li permezz tagħhom ser tingabar id-data u evidenza oħra meħtieġa, u kull meta jingabru. Huwa għandu jispeċifika l-azzjoni li trid tittiehed mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri fil-gbir u fl-analizi tad-data u ta' evidenza oħra.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni d-data u l-evidenza oħra meħtieġa għal tali monitoraġġ.

## *Artikolu 13*

### *Evalwazzjoni*

1. Sa ... [sitt snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament u tippreżenta rapport dwar is-sejbiet prinċipali lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew. Ir-rapport għandu b'mod partikolari jiffoka fuq:
  - (a) l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq id-drittijiet fundamentali;

- (b) il-mobbiltà taċ-ċittadini tal-Unjoni;
  - (c) l-effikaċja ta' verifika bijometrika fl-iżgurar tas-sigurtà tad-dokumenti tal-ivvjaġġar;
  - (d) il-possibbiltà ta' aktar armonizzazzjoni viżwali tal-karti tal-identità;
  - (e) il-ħtieġa li jiġu armonizzati aktar il-karatteristiċi ta' sigurtà tad-dokumenti ta' residenza.
2. L-Istati Membri u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa għat-tnejn ta' dak ir-rapport.

#### *Artikolu 14*

##### *Speċifikazzjonijiet tekniċi addizzjonali*

1. Sabiex jiġi żgurat, meta jkun xieraq, li l-karti tal-identità u d-dokumenti ta' residenza msemmija fl-Artikolu 2, il-punti (a) u (c), jikkonformaw ma' standards minimi tas-sigurtà futuri, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, speċifikazzjonijiet tekniċi addizzjonali, relatati ma' dan li ġej:
- (a) karatteristiċi u rekwiżiti ta' sigurtà addizzjonali, inklużi standards msaħħa ta' protezzjoni kontra l-falsifikazzjoni u l-kontrafazzjoni;

- (b) speċifikazzjonijiet tekniċi dwar il-mezz ta' ħzin tal-karatteristiċi bijometriċi msemmija fl-Artikolu 3(5) u s-sigurtà tagħhom, inkluża l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat u l-faċilitazzjoni tal-validazzjoni;
- (c) rekwiżiti għall-kwalità u standards tekniċi komuni għall-immagna tal-wieċ u l-marki tas-swaba'.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(2).

2. F'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2), jista' jiġi deċiż li l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu jibqgħu sigrieti u ma jiġux ppubblikati. F'tali każ, għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni biss tal-korpi mahtura mill-Istati Membri bhala responsabbli għall-istampar u tal-persuni debitament awtorizzati minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni.
3. Kull Stat Membru għandu jahtar korp wiehed li jkollu r-responsabbiltà għall-istampar tal-karti tal-identità, u korp wiehed li jkollu r-responsabbiltà tal-istampar tal-karti ta' residenza ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni, u għandu jikkomunika l-ismijiet ta' dawn il-korpi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra. L-Istati Membri għandhom ikunu intitolati jibdlu tali korpi mahtura u għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra kif xieraq.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jiddeċiedu li jaħtru korp wieħed li jkollu r-responsabbiltà tal-istampar kemm tal-karti tal-identità kif ukoll tal-karti ta' residenza ta' membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni u għandhom jikkomunikaw l-isem ta' dak il-korp lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.

Żewġ Stati Membri jew aktar jistgħu ukoll jaħtru korp uniku għal dawk il-finijiet u għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra kif xieraq.

### *Artikolu 15*

#### *Proċedura ta' Kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1683/95. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-kumitat ma jagħti ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni, u għandu japplika l-Artikolu 5(4), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 16*  
*Dhul fis-sehh*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi ..., ...

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

---